

Pauline Bayle

Écrire sa vie

**d'après l'œuvre
de Virginia Woolf**

THÉÂTRE
Dès 15 ans

Mer 04.12 19h
Jeu 05.12 20h

Grand Théâtre
Grande Salle
1h45

Écrire sa vie

ADAPTATION

Pauline Bayle, d'après les œuvres de Virginia Woolf

MISE EN SCÈNE

Pauline Bayle

INTERPRÉTATION

Hélène Chevallier

Guillaume Compiano

Viktoria Kozlova

Loïc Renard

Jenna Thiam

Charlotte Van Bervesselès

ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE

Isabelle Antoine

ASSISTANAT À LA MISE EN SCÈNE EN TOURNÉE

Audrey Gendre

SCÉNOGRAPHIE

Fanny Laplane

Pauline Bayle

LUMIÈRES

Claire Gondrexon

MUSIQUE

Julien Lemonnier

CONCEPTION SONORE

Olivier Renet

COSTUMES

Pétronille Salomé

ASSISTANAT COSTUMES

Nathalie Saulnier

ACCESSOIRISTE

Éric Blanchard

REGARD EXTÉRIEUR CHORÉGRAPHIE

Madeleine Fournier

RÉGIE GÉNÉRALE / LUMIÈRE

Jérôme Delporte

Antoine Seigneur-Guerrini

RÉGIE SON

Tom Vanacker

RÉGIE PLATEAU

Lucas Frankias

Simon Leuillet

CONSTRUCTION DÉCOR

Éclectik Scéno

Nous dédions les représentations de ce spectacle à notre collaborateur et ami Juergen Hirsch qui nous a quittés en août 2023.

Création juin 2023 Comédie de Béthune – CDN des Hauts de France

PRODUCTION DÉLÉGUÉE

Théâtre Public de Montreuil – Centre dramatique national

COPRODUCTIONS

Comédie de Béthune – CDN des Hauts-de-France

Châteauvallon Liberté Scène nationale (Toulon)

TANDEM Scène nationale (Arras-Douai)

Tangram Scène nationale (Évreux)

Théâtre 71 Scène nationale de Malakoff

Théâtre de la Croix-Rousse-Lyon

Le Parvis – Scène nationale Tarbes Pyrénées

Scène Nationale ALBI-Tarn

Théâtre le Rayon Vert Scène conventionnée de Saint-Valéry-en-Caux

AVEC LE SOUTIEN DE

la résidence en Essonne avec les communes d'Arpajon, de la Norville et de Saint-Germain-lès-Arpajon, le ministère de la Culture – DRAC Île-de-France et le Département de l'Essonne ; la résidence en Seine-Saint-Denis avec l'Espace 1789 à Saint-Ouen et le Département de Seine-Saint-Denis ; l'Institut français du Royaume-Uni / Cross-Channel Theatre.

www.theatrepublicmontreuil.com/fr/pauline-bayle

Avec *Écrire sa vie* Pauline Bayle adapte *Les Vagues* de Virginia Woolf pour en offrir une relecture lumineuse, sensible et profonde. Elle donne chair aux pensées intimes Nora, Judith, George, Tristan, David et Céleste, un groupe d'amis confronté aux chocs de la vie, à la mort, aux joies, et dont les destins sont entrelacés.

Cette expérience du temps qui passe, de la vie qui s'écoule, raconte dans un même mouvement l'éblouissement de l'enfance et le désenchantement de l'âge adulte. Avec une profondeur psychologique caractéristique de l'œuvre de Woolf et la vitalité d'une troupe de comédien·ne·s talentueux·euses, Pauline Bayle poursuit son exploration des récits initiatiques et d'apprentissage, et parcourt les chemins qui mènent à la découverte de soi. Les voix des personnages dessinent en creux le portrait d'une autrice qui a trouvé dans l'amitié et l'écriture les deux antidotes pour échapper au caractère inexorable de la condition humaine.

« J'ai cinquante années peut-être
soixante années à dépenser et ce trésor
est encore intact. Nous sommes au
commencement. Je serai libre. » Extrait

Pauline Bayle

Metteuse en scène, autrice et comédienne, Pauline Bayle dirige le Théâtre Public de Montreuil depuis le 1^{er} janvier 2022. Formée au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, elle fonde sa compagnie en 2011 et lui donne le nom de sa première pièce, *À Tire-d'aile*.

Pauline Bayle porte au plateau des œuvres littéraires majeures telles que *Illiade* (2015) et *Odyssée* (2017) d'après Homère. En 2018, le Syndicat de la Critique lui décerne le prix Jean-Jacques Lerrant de la révélation théâtrale pour ce diptyque. Parallèlement, elle met en scène une adaptation du roman *Chanson douce* de Leïla Slimani. En 2020, elle adapte les *Illusions perdues* de Balzac (Grand Prix du Syndicat de la Critique en 2022). En 2023, elle poursuit son exploration des récits initiatiques en puisant dans l'œuvre de Virginia Woolf avec *Écrire sa vie*. Parallèlement, elle mène le projet *Adolescence et Territoire(s)*, porté par l'Odéon, Théâtre de l'Europe, le T2G et l'Espace 1789. Inspirée par cette expérience, Pauline Bayle lance dès son arrivée au TPM un compagnonnage similaire auprès d'un groupe de jeunes, les AdelpheS. Elle met en scène *L'Orfeo* de Monteverdi en 2021 à l'Opéra Comique, sous la direction musicale de Jordi Savall. En 2025, elle mettra en scène *7 minuti* de Giorgio Battistelli, à l'Opéra de Lyon, sous la direction de Miguel Pérez Iñesta.

En 2023, la Ministre de la Culture Rima Abdul-Malak nomme Pauline Bayle Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres. En 2024, elle reçoit le « Prix Culture et Égalité en Île-de-France » qui récompense chaque année, à l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, une femme engagée pour la parité dans le milieu de la culture.

Note d'intention [extrait]

« Plonger dans l'œuvre de Virginia Woolf comme on plongerait en soi-même pour retrouver l'horizon de son existence. Se présenter à une autrice, les mains vides et le cœur nu, et s'en remettre à ses mots.

Au fil de ses écrits, Virginia Woolf nous révèle comment notre présence au monde se fonde dans la violence de nos sensations et le tumulte de nos pensées intimes. En suivant les flux de conscience de ses personnages, elle crée des lignes de crêtes qui font se rejoindre la perception et le langage.

L'autrice met ainsi magnifiquement en lumière le face à face de chaque être avec les forces inexorables de la condition humaine et le dialogue inévitable que chacun·e entretient avec la solitude et la mort. La foi de Virginia Woolf dans la capacité du langage à rendre compte de l'existence dans toute sa complexité offre une matière théâtrale extraordinaire. »

AUTOUR DU SPECTACLE

CAFÉ-LIBRAIRIE

Partenaires : La Librairie
des enfants / Les Petits Vagabonds
et la Librairie Clair-Obscur
Restauration : La Brasserie du Parc

RENCONTRE AVEC LES ARTISTES

à l'issue de la représentation du jeudi 05

À VENIR

Du 03.12 au 09.12 – Au fil du Tarn

ORATORIO NOMADE

Bruno Geslin, La Grande Mêlée

Musique (Tarif D)

Le metteur en scène Bruno Geslin met ses pas dans ceux du cinéaste Werner Herzog et de son journal de marche *Sur le chemin des glaces*. Le 23 novembre 1974, Werner Herzog entreprend le voyage à pied de Munich à Paris afin de rejoindre son amie et mentor Lotte Eisner, gravement malade. Écrit sur le vif, tout au long de ces 800 kilomètres, son journal nous invite à suivre au plus près la quête d'un homme qui, à travers l'adversité, la solitude, défie la mort. Presque 50 ans plus tard, le 23 novembre 2023, Bruno Geslin, Clément Bertani et Guilhem Logerot empruntent ce même chemin dans les pas du cinéaste.

Lun 09.12 20h

Grand Théâtre, Grande Salle

DES JAMBES POUR UNE SIRÈNE

Lazare, Vita Nova

Théâtre, Musique dès 6 ans (Tarif C)

Fantaisie théâtrale et musicale dans cette relecture poétique de *La Petite Sirène* !

Si l'homme savait s'adapter au miracle, il n'aurait pas délaissé les sirènes ! Lazare, poète, auteur et metteur en scène, aborde avec humour dans cette écriture originale les grands sujets que soulève le conte. S'impatienter de grandir, être attiré vers un ailleurs, vivre après la morsure de l'amour, se métamorphoser...

Jeu 12.12 20h30

Carmaux, Salle François Mitterrand

LE BANQUET DE LA SAINTE-CÉCILE

Jean-Pierre Bodin

Théâtre (Tarif C)

Raconteur de génie, Jean-Pierre Bodin livre le quotidien pittoresque de l'harmonie municipale du village de son enfance. Saxophoniste de l'orchestre, il a participé à toutes les fêtes, célébrations et défilés, bruyante et très festive de ces musiciens et musiciennes au solfège parfois approximatif. Ces personnages généreux et toujours partants pour festoyer sont les héros et héroïnes d'aventures rocambolesques !